



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 September 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Австрия*, Бельгия, Болгария*, Германия, Дания*, Ирландия*, Италия*, Латвия, Литва*, Люксембург*, Нидерланды, Польша*, Португалия, Румыния*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чехия*, Швеция*, Эстония*: проект резолюции

33/... Положение в области прав человека в Йемене

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая основную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года, а также на резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года и 30/18 от 2 октября 2015 года,

ссылаясь также на резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности от 14 апреля 2015 года,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-16611 (R) 270916 280916



* 1 6 1 6 6 1 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



признавая, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливой и равноправной системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в стране,

приветствуя согласие йеменских политических партий на то, чтобы завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления, и подчеркивая необходимость выполнения рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, а также завершения разработки новой Конституции,

приветствуя также результаты встречи йеменских политических партий в Эр-Рияде 17 мая 2015 года и их обязательства по поиску политического решения конфликта в Йемене на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива, итогов Конференции по национальному диалогу и резолюции 2216 (2015) Совета Безопасности и усилия Генерального секретаря и его Специального посланника по Йемену,

приветствуя далее позитивное участие правительства Йемена в мирных переговорах в Кувейте и его согласие с «дорожной картой», представленной Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену, и рекомендуя ему продолжать свои усилия по достижению мира и стабильности в Йемене,

напоминая о своих призывах к проведению расследования всех случаев нарушения и ущемления прав человека и о соответствующих призывах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая выход предварительного подробного доклада национальной независимой комиссии по расследованию в августе 2016 года и приветствуя продление мандата комиссии по расследованию на один год Президентским указом № 97 от 24 августа 2016 года с той целью, чтобы ее мандат был выполнен,

приветствуя готовность комиссии по расследованию к активному продолжению работы с целью выполнения возложенной на нее задачи в оговоренный срок в соответствии с Президентским указом № 97,

с беспокойством отмечая данную Верховным комиссаром оценку уровня сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и комиссией по расследованию,

учитывая сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов о том, что существующая чрезвычайная гуманитарная ситуация отрицательно сказывается на осуществлении социальных и экономических прав, а также о том, что стороны конфликта должны обеспечивать содействие оказанию гуманитарной помощи, а не препятствовать ей,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене¹ и дискуссию, состоявшуюся в ходе тридцать третьей сессии Совета по правам человека;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу серьезных злоупотреблений и нарушений в области международного права прав человека и международного гуманитарного права в Йемене, в том числе в связи с имеющимися место вопреки международным договорам фактами продолжающейся вербовки детей, похищения политических активистов, насилия в отношении

¹ A/HRC/33/38.

журналистов, убийства гражданских лиц, бомбардировки рынков и других объектов гражданской инфраструктуры, предотвращения доступа к чрезвычайной и гуманитарной помощи, прекращения подачи электричества и воды и нападения на больницы и машины скорой помощи;

3. *призывает* все стороны конфликта в Йемене соблюдать их обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, немедленно прекратить нападения на гражданских лиц и обеспечить гуманитарный доступ к затронутому населению на всей территории страны, а также содействовать восстановлению адекватного уровня импорта основных гуманитарных товаров и услуг;

4. *призывает* правительство принять дальнейшие меры для защиты гражданских лиц и принять надлежащие меры для обеспечения непрерывности расследований, проводимых национальной независимой комиссией по расследованию, с тем чтобы положить конец безнаказанности во всех случаях нарушений и злоупотреблений в области прав человека и международного гуманитарного права, включая случаи насилия в отношении журналистов и задержание журналистов и политических активистов;

5. *призывает* все стороны конфликта в Йемене в полном объеме выполнить резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности, которая будет способствовать улучшению положения в области прав человека и в которой выражается особая обеспокоенность и выдвигаются конкретные требования к ополченцам Салеха и «Аль-Хуси» относительно освобождения политических заключенных и журналистов, и включиться в политический процесс на инклюзивной, мирной и демократической основе, обеспечив участие в политическом и миротворческом процессе женщин, а также призывает все стороны подписать «дорожную карту», представленную Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену;

6. *требует*, чтобы все стороны конфликта прекратили вербовку и использование детей и нападения на школы, а также освободили тех, кто уже был завербован, и призывает все стороны осуществлять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в целях их реинтеграции в свои общины с учетом соответствующих рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах²;

7. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека всех находящихся на его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает о том, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством его усилий по поощрению и защите прав человека;

² A/70/836-S/2016/360.

8. *выражает глубокую обеспокоенность* ухудшающимся положением в области прав человека в Йемене, выражает свою признательность государствам-донорам и организациям, работающим над улучшением гуманитарной ситуации, и призывает международное сообщество обеспечить финансовую поддержку плана гуманитарных мероприятий Йемена на 2016 год и выполнить свои обещания в ответ на соответствующий гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов на преодоление последствий насилия и социально-экономических проблем, стоящих перед Йеменом, в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

10. *просит* Управление Верховного комиссара при содействии соответствующих экспертов направить в Йемен миссию для того, чтобы отследить и отразить в отчетах положение в области прав человека в этой стране и их нарушения и злоупотребления ими в период начиная с сентября 2014 года, а также собрать и сохранить соответствующую информацию с целью установления фактов и обстоятельств таких нарушений и злоупотреблений, устно ознакомить Совет по правам человека на его тридцать четвертой сессии со своими обновленными выводами и представить доклад Совету на его тридцать шестой сессии;

11. *просит* Верховного комиссара обеспечить по просьбе правительства и в соответствии с резолюцией 30/18 Совета по правам человека оказание технической помощи и проведение работы с правительством Йемена в области наращивания потенциала и подотчетности и определить дополнительные области помощи с целью содействия тому, чтобы Йемен был в состоянии выполнять свои правозащитные обязанности, а также обращается к отделению Управления Верховного комиссара в Йемене с конкретной просьбой продолжать оказывать помощь национальной независимой комиссии по расследованию и осуществлять наблюдение за нею в процессе выполнения ею своей работы в соответствии с международными обязанностями, возложенными на нее Президентским указом № 140/2012.